

**eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití**



Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

This weather-resistant LED floodlight is perfectly suited for illuminating buildings or yards. With the help of the adjustable base it can be mounted on horizontal as well as on vertical surfaces.

INSTALLATION

Warning! Installation should only be performed by a specialist, in compliance with the safety and contact protection regulations in force!

- Warning! Power off the electrical power network before mounting and connecting the luminaire!
- The luminaire is not suitable for looping-in installation!
- The luminaire may only be connected to built power network!
- Before fixing it, please confirm that all parts required are present!
- With the help of screws and dowels, mount the luminaire on a wall with adequate bearing capacity, at least 1,8 m from the floor level, but max. 5 m high.
- We don't supply terminal block for the luminaire. Please use a universal terminal for wiring (according to EN 60998-2-2 standard).
- Connect the protruding free wire ends of the luminaire in a waterproof junction box to the network. ATTENTION! This ensures the IP65 protection!

Use H05RN-F, 3 x min. 1,0 mm² type wire!

Wires have to be connected according to the following table:

Wire of the luminaire	Power cable
L, brown wire	Live: brown or black wire
N, blue wire	Neutral: blue wire
⊕ green-yellow wire	Grounding: green-yellow wire

- Power on the luminaire only after this process.

CLEANING AND MAINTENANCE

In order to ensure optimum functioning of the luminaire, the unit may require cleaning at least once a month, depending on the manner of use and degree of contamination.

- Power off the luminaire before cleaning!
- Allow the luminaire to cool (for at least 30 minutes).
- Use a slightly moistened cloth to clean the outer surface of the luminaire. Do not use any aggressive cleaners. Avoid getting water inside the unit and on the electric components.

SHIELD

Do not use the product, if the protective shield is cracked or broken! The lamp shade can not be replaced, so in case of its damage the entire product must be discarded!

TROUBLESHOOTING

Malfunction	Solution
The lamp is not lighting.	Check the connection and the power supply.

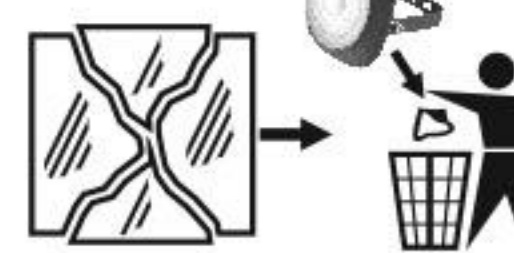
WARNINGS

- Make sure, the product has not been damaged during transit!
- Installation should only be performed by a specialist, in compliance with the safety and contact protection regulations in force!
- Device may only be mounted on a surface which has sufficient bearing capacity, at least 1,8 m but maximum 5 m high from the floor level.

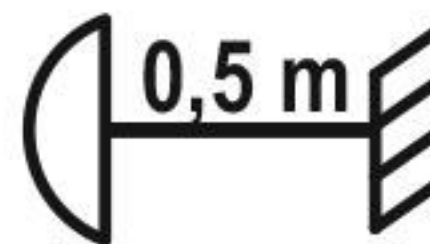
- We don't supply terminal block for the luminaire. Please use a universal terminal for wiring (according to EN 60998-2-2 standard).
- Luminaire may only be used together with the protective shield!
- The lamp shade can not be replaced, so in case of its damage the entire product must be discarded!
- LED light source of the luminaire is not replaceable. At the end of the lamp lifespan the entire luminaire should be destroyed.
- The luminaire is not suitable for looping-in installation.
- Due to continuous improvements, the technical data and design may change without any prior notice.
- The actual instruction manual can be downloaded from www.somogyi.hu website.
- We don't take the responsibility for printing errors which may occur, and apologize for them.



Do not stare into the light of the LED!



The lamp shade can not be replaced, so in case of its damage the entire product must be discarded



Please maintain the required distance from the illuminated surface (and should be 0,5 m)!



Caution: Risk of electric shock! Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.



The power cable is not replaceable. If it becomes damaged, the product should be discarded.



Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising

SPECIFICATIONS

	FL 10 SMD	FL 20 SMD	FL 30 SMD	FL 50 SMD
power supply:	230 V~ / 50 Hz			
colortemperature:	4000 K			
Meaning of IP65:	Protected from ingress of dust. Protected from waterjet (from all direction).			
operating temperature:	-20 - +40 °C			
power:	10 W	20 W	30 W	50 W
luminous intensity:	750 lm	1500 lm	2250 lm	3750 lm
dimensions:	108x80x62 mm	135x100x65 mm	160x135x90 mm	205x165x100 mm
largest projection:	87 cm ²	135 cm ²	216 cm ²	339 cm ²
weight:	143 g	230 g	371 g	646 g
power factor:	0,99	0,99	0,95	0,96

A termék használatba vétele előtt kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

Az időjárásnak ellenálló LED-es fényvető kiválóan alkalmas épület, udvar megvilágítására. Az állítható talp segítségével vízszintes és függőleges felületre egyaránt felszerelhető

ÜZEMBE HELYEZÉS

Figyelem! Az üzembe helyezést szakember végezheti el az érvényes biztonsági és érintésvédelmi előírások betartásával!

1. Figyelem! A lámpatest felszerelése és bekötése előtt áramtalanítsa az elektromos hálózatot!
2. A lámpatest felfűzött szerelésre nem alkalmas!
3. A lámpatestet csak kiépített vezetékhez szabad csatlakoztatni!
4. Felszerelés előtt ellenőrizze, hogy minden a felszereléshez szükséges alkatrész rendelkezésre áll!
5. A csavarok és tiplik segítségével szerelje fel a lámpatestet megfelelő teherbírású falra, a padlószint felett legalább 1,8 m-re, de maximum 5 m magasra.
6. A lámpatesttel nem szállítunk sorozatkapcsot. A bekötéshez használjon univerzális csatlakozókapcsot (EN 60998-2-2 szerint).
7. A lámpatestből kiálló szabad vezetékvégeket vízálló csatlakozódobozban csatlakoztassa a hálózathoz. FIGYELEM! Csak így biztosítható az IP65 védelem! A vezeték típusa H05RN-F típusú, 3 x min. 1,0 mm² keresztmetszetű legyen!

A vezetékeket az alábbi táblázat szerint kell bekötni

Lámpatest vezetéke	Hálózati vezeték
L, barna vezeték	Fázis: barna vagy fekete vezeték
N, kék vezeték	Nulla: kék vezeték
⊕ zöld-sárga vezeték	Földelés: zöld-sárga vezeték

8. Csak ezt követően helyezze áram alá a lámpatestet.

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

A lámpatest optimális működése érdekében a szennyeződés mértékétől függő gyakorisággal, de legalább havonta egyszer szükséges lehet a lámpatest tisztítása.

1. Tisztítás előtt áramtalanítsa a lámpatestet!
2. Hagyja lehűlni a lámpatestet (min. 30 perc).
3. Enyhén nedves ruhával tisztítsa meg a lámpatest külsejét. Ne használjon agresszív tisztítószeret! A lámpatest belsejébe, az elektromos alkatrészekre nem kerülhet víz!

VÉDŐERNYŐ

Ha repedt, vagy törött a védőernyő, a terméket ne használja tovább! A védőernyő nem cserélhető, így a védőernyő sérülése esetén a terméket meg kell semmisíteni!

HIBAELHÁRÍTÁS

Hibajelenség	A hiba lehetséges megoldása
A lámpa nem világít.	Ellenőrizze a készülék bekötését és a tápfeszültséget.

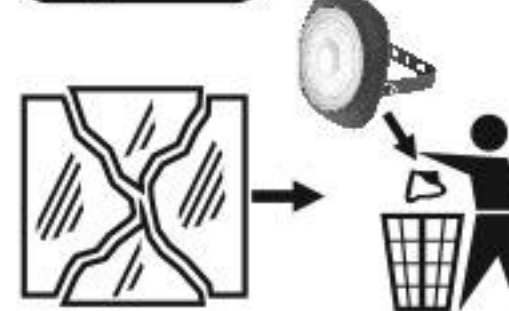
FIGYELMEZTETÉSEK

1. Bizonyosodjon meg róla, hogy a termék nem sérült meg a szállítás során!
2. A terméket csak szakképzett személy helyezheti üzembe, az érvényes biztonsági előírások betartása mellett.
3. Csak szilárd, megfelelő teherbírású felületre rögzítse, a padlószint felett legalább 1,8 m-re, de maximum 5 m magasra.
4. A bekötéshez használjon univerzális csatlakozókapcsot (EN 60998-2-2 szerint).

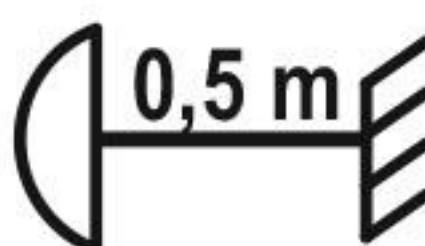
5. A lámpatestet csak védőernyőjével kiegészítve szabad használni!
6. A védőernyő nem cserélhető, így a védőernyő sérülése esetén a terméket meg kell semmisíteni!
7. A lámpatestben a fényforrás nem cserélhető. A fényforrás élettartama végén a teljes lámpatestet meg kell semmisíteni.
8. A lámpatest felfűzött szerelésre nem alkalmas.
9. A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a design előzetes bejelentés nélkül is változhat.
10. Az aktuális használati utasítás letölthető a www.somogyi.hu weboldaltól.
11. Az esetleges nyomdahiábáért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.



Ne nézzen a LED fényébe!



A védőernyő nem cserélhető, így a védőernyő sérülése esetén a terméket meg kell semmisíteni!



A legközelebbi megvilágított felülettől tartsa a megadott távolságot (min. 0,5 m)!



Áramütésveszély! Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.



A hálózati csatlakozóvezeték nem cserélhető. Ha megsérül, a terméket meg kell semmisíteni.



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük.

Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

MŰSZAKI ADATOK

	FL 10 SMD	FL 20 SMD	FL 30 SMD	FL 50 SMD
tápellátás:	230 V~ / 50 Hz			
színhőmérséklet:	4000 K			
IP65 jelentése:	Por behatolása ellen védett. Víz sugar ellen védett (minden irányból)			
üzemi hőmérséklet:	-20 - +40 °C			
teljesítmény:	10 W	20 W	30 W	50 W
fényerő:	750 lm	1500 lm	2250 lm	3750 lm
befoglaló méretei:	108x80x62 mm	135x100x65 mm	160x135x90 mm	205x165x100 mm
legnagyobb vetülete:	87 cm ²	135 cm ²	216 cm ²	339 cm ²
tömege:	143 g	230 g	371 g	646 g
teljesítmény tényező:	0,99	0,99	0,95	0,96

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu.

LED reflektor odolný voči poveternostným podmienkam je ideálny na osvetlenie objektov alebo dvorov. Pomocou nastaviteľného podstavca môže sa namontovať na vodorovnú aj zvislú plochu.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Upozornenie! Prístroj môže viesť do prevádzky len osoba s príslušnou odbornou kvalifikáciou v súlade s platnými bezpečnostnými predpismi a ochrany pred úrazom elektrickým prúdom!

1. Upozornenie! Pred montážou a zapojením vypnite istič príslušného elektrického obvodu!
2. Svetidlo nie je vhodné na sériové zapojenie!
3. Svetidlo môže byť pripojené iba k vybudovanému elektrickému obvodu!
4. Pred montážou skontrolujte, či sú k dispozícii všetky montážne súčiastky!
5. Pomocou skrutiek a hmoždínok namontujte teleso lampy na stenu s dostatočnou nosnosťou, vo vzdialenosti aspoň 1,8 m od podlahy, ale maximálne vo výške 5 m.
6. Neobsahuje radovú svorku. Na zapojenie použite univerzálnu pripojovaciu svorku (podľa EN 60998-2-2).
7. Voľné vodiče svetidla zapojte do siete vo vodotesnej pripojovacej krabici. **POZOR!** Len takto sa dá zabezpečiť ochrana IP65!
Kábel má byť typu H05RN-F, s prierezom³ x min. 1,0 mm²!
Vodiče pripojte podľa nižšie uvedenej tabuľky.

Kábel svetidla	Sieťový kábel
L, hnedý vodič	Fáza: hnedý alebo čierny vodič
N, modrý vodič	Nula: modrý vodič
⊕ zeleno-žltý vodič	Uzemnenie: zeleno-žltý vodič

8. Až potom pripojte svetidlo k elektrickej sieti.

ČISTENIE, ÚDRŽBA

V záujme optimálnej prevádzky svetidla a podľa miery zašpinenia, ale najmenej raz do mesiaca svetidlo očistite.

1. Pred čistením odpojte svetidlo od elektrickej siete!
2. Nechajte svetidlo vychladnúť (min. 30 min.).
3. Mierne vlhkou utierkou očistite vonkajšiu časť svetidla. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Dbajte na to, aby so do vnútra prístroja, na jeho elektrické súčiastky, nedostala voda!

OCHRANNÉ SKLO

Ak je predné sklo prasknuté, alebo zlomené, výrobok nepoužívajte ďalej! Ochranné sklo sa nedá vymeniť! V prípade poškodenia ochranného skla, celý výrobok treba zlikvidovať!

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možné riešenie problému
Svetidlo nesvieti	Skontrolujte zapojenie prístroja a sieťové napätie.

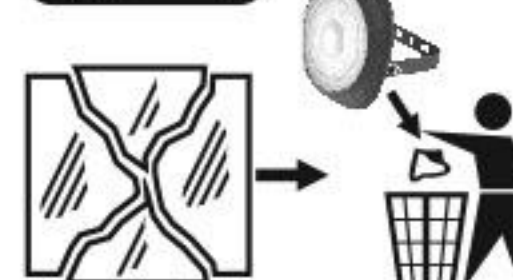
UPOZORNENIA

1. Skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil!
2. Prístroj môže viesť do prevádzky len odborník s príslušnou odbornou kvalifikáciou v súlade s platnými bezpečnostnými predpismi.
3. Pripevnite na pevnú plochu s dostatočnou nosnosťou vo vzdialenosti aspoň 1,8 m od podlahy, ale maximálne vo výške 5 m.

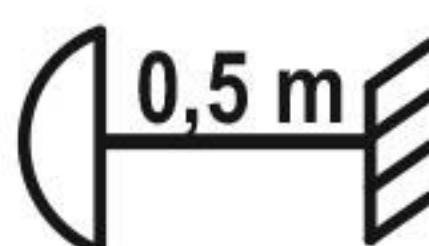
4. Neobsahuje radovú svorku. Na zapojenie použite univerzálnu pripojovaciu svorku (podľa EN 60998-2-2).
5. Svetidlo sa môže používať len s ochranným sklom!
6. Ochranné sklo sa nedá vymeniť, v prípade jeho poškodenia celé svetidlo treba zlikvidovať!
7. Svetelný zdroj vo svetidle sa nedá vymeniť. Po ukončení životnosti svetelného zdroja treba zlikvidovať celé svetidlo.
8. Výrobok nie je vhodný na sériové zapojenie
9. Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť technické parametre a dizajn výrobku kedykoľvek bez predchádzajúceho upozornenia.
10. Aktuálny návod na použitie nájdete na stránke: www.somogyi.sk.
11. Za prípadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.



Nepozerajte sa priamo do LED svetla!



Ochranné sklo sa nedá vymeniť, v prípade jeho poškodenia celé svetidlo treba zlikvidovať!



Dodržujte odporúčanú vzdialenosť medzi predmetmi a svetidlom (aspoň 0,5 m)!



Nebezpečenstvo úrazu prúdom! Rozoberať, prerábať prístroj alebo jeho súčasť je prísne zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!



Sieťový pripojovací kábel je nevymeniteľný. V prípade poškodenia likvidujte výrobok.



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

	FL 10 SMD	FL 20 SMD	FL 30 SMD	FL 50 SMD
napájanie:	230 V~ / 50 Hz			
teplota farby:	4000 K			
význam IP65:	Prachotesný. Odolný voči striekajúcej vode. (zo všetkých strán).			
prevádzková teplota:	-20 - +40 °C			
výkon:	10 W	20 W	30 W	50 W
intenzita svetla:	750 lm	1500 lm	2250 lm	3750 lm
rozmery:	108x80x62 mm	135x100x65 mm	160x135x90 mm	205x165x100 mm
najväčšia plocha:	87 cm ²	135 cm ²	216 cm ²	339 cm ²
hmotnosť:	143 g	230 g	371 g	646 g
činiteľ výkonu:	0,99	0,99	0,95	0,96

Înainte de punerea în funcțiune, vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare și păstrați-le. Originalul a fost redactat în limba maghiară.

Prin realizarea reflectorului LED, rezistentă la intemperii, vă oferă posibilitatea unei iluminări excelente al curții sau al clădirilor. Cu ajutorul tălpii reglabile se poate monta atât pe o suprafață orizontală, cât și pe una verticală.

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Atenție! Punerea în funcțiune a aparatului se va face de către un specialist, cu respectarea regulilor de securitate și protecție în vigoare!

- Atenție! Înaintea montării și conectării corpului de iluminat, întrerupeți tensiunea de alimentare de la rețeaua electrică!
- Corpul de iluminat nu poate fi montat prin prindere pe stâlpi, țevi, catarge etc.!
- Este interzisă conectarea corpului de iluminat la rețele de alimentare cu tensiune (sau instalații electrice) improvizate!
- Înaintea montării aparatului, verificați dacă dispuneți de toate elementele necesare instalării!
- Cu ajutorul șuruburilor și diblurilor montați lampa pe un perete cu o capacitate portantă potrivită, la o înălțime de minim 1,8 m și la maxim 5 m față de sol
- Nu furnizăm bloc terminal la produs. Pentru conectare utilizați bloc terminal universal (conform EN 60998-2-2).
- Capetele libere de cabluri, care ies din lampă, trebuie racordate la rețeaua de alimentare cu energie electrică printr-o doză rezistentă la apă. **ATENȚIE!** Doar astfel este asigurată protecția IP65! Se va folosi cablu de tip H05RN-F cu 3 conductoare având diametrul minim de 1,0 mm². Conectați firele conform tabelului de mai jos.

Cablul lămpii	Cablul de rețea
L, conductorul de culoare maro	Faza: conductorul de culoare maro sau neagră
N, conductorul de culoare albastră	Nul: conductorul de culoare albastră
⊕ conductorul de culoare galben/verde	Conductorul de protecție la împământare: conductorul de culoare galben/verde

- Doar după acești pași puteți pune lampa sub tensiune.

CURĂȚARE, ÎNTREȚINERE

În vederea asigurării funcționării optime a corpului de iluminat, este necesară curățarea periodică, în funcție de cantitatea de murdărie depusă, dar cel puțin o dată pe lună.

- Înainte de curățare decuplați tensiunea de alimentare de la rețea!
- Așteptați răcirea lămpii (minim 30 de minute).
- Curățați exteriorul corpului de iluminat cu o lavetă umedă. Nu utilizați detergenți agresivi! Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în interiorul corpului de iluminat și să nu intre în contact cu componentele electrice!

ECRANUL DE PROTECȚIE

În cazul în care sticla de protecție este crăpată sau spartă, opriți utilizarea produsului!

Capacul de protecție nu se poate schimba, astfel la deteriorarea acestuia întregul produs trebuie neutralizat!

DEPANARE

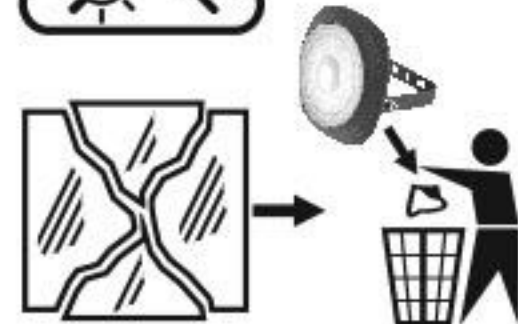
Defecțiune	Soluție probabilă
Lampa nu luminează	Verificați conexiunile aparatului și tensiunea de alimentare.

ATENȚIONĂRI

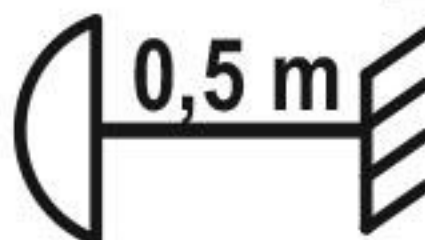
- Asigurați-vă că produsul nu s-a deteriorat în timpul transportului!
- Punerea în funcțiune a aparatului se va face de către un specialist, cu respectarea regulilor de securitate în vigoare!
- Montați doar pe suprafețe solide, cu capacitatea portantă potrivită, la o înălțime de cel puțin 1,8 m față de sol și la maxim 5 m.
- Pentru conectare utilizați bloc terminal universal (conform EN 60998-2-2).
- Reflectorul se va utiliza doar cu sticla de protecție montată!
- Capacul de protecție nu se poate schimba, astfel la deteriorarea acestuia întregul produs trebuie neutralizat!
- În reflector sursa de lumină nu se poate schimba. La terminarea duratei de viață a sursei de lumină, întregul produs trebuie distrus.
- Lampa nu este potrivită pentru montare în șir.
- Datorită îmbunătățirii continue a produselor, unele date tehnice și de design pot fi modificate fără o înștiințare prealabilă.
- Actualul manual de utilizare poate fi descărcat de pe site-ul www.somogyi.ro.
- Nu ne asumăm răspunderea pentru eventualele greșeli de tipar și ne cerem scuze în acest sens.



Nu vă uitați în lumina LED-ului!



Sticla de protecție nu se poate schimba. Dacă este deteriorată, întregul produs trebuie schimbat.



Respectați distanța recomandată față de cea mai apropiată suprafață! [să fie de 0,5 m]



Pericol de electrocutare! Niciodată nu demontați, modificați aparatul sau componentele lui! În cazul deteriorării oricărei părți al aparatului întrerupeți imediat alimentarea aparatului și adresați-vă unui specialist!



Cablul de conectare de rețea nu se poate schimba. Dacă produsul este deteriorat trebuie eliminat.



Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoierul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

DATE TEHNICE

	FL 10 SMD	FL 20 SMD	FL 30 SMD	FL 50 SMD
alimentare:	230 V~ / 50 Hz			
temperatura culorii:	4000 K			
protecție IP65:	Protejat împotriva pătrunderii prafului. Protejat împotriva jetului de apă (din toate direcțiile).			
temp. de funcționare:	-20 - +40 °C			
putere:	10 W	20 W	30 W	50 W
luminozitate:	750 lm	1500 lm	2250 lm	3750 lm
dimensiune exterioară:	108x80x62 mm	135x100x65 mm	160x135x90 mm	205x165x100 mm
aria proiecției maxime:	87 cm ²	135 cm ²	216 cm ²	339 cm ²
greutate:	143 g	230 g	371 g	646 g
factor de putere:	0,99	0,99	0,95	0,96

Pre upotrebe pročitajte uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

LED reflektor otporan na vremenske uslove, pogodan za osvetljavanje zgrada i dvorišta.

Pomoću podesivog nosača moguća je montaža i na vertikalnu i na horizontalnu površinu.

PUŠTANJE U RAD

Pažnja! Montažu i puštanje u rad sme da vrši samo stručno lice uz pridržavanje aktuelnih propisa bezbednosti!

1. Pažnja! Pre montaže i povezivanja reflektora isključivanjem osigurača isključite struju!
2. Reflektor nije pogodan za redno povezivanje!
3. Lampa se sme povezati samo na montirano strujno kolo!
4. Pre montaže proverite da li imate na raspolaganju sve što je potrebno za montažu i povezivanje!
5. Pomoću tipli i šarafa montirajte reflektor na površinu dovoljne nosivosti, minimalna visina za montažu treba da je 1,8m a maksimalna 5 m od poda.
6. Sa proizvodom se ne isporučuje redna stezaljka. Za povezivanje koristite standardizovane redne stezaljke (prema EN 60998-2-2).
7. Slobodne krajeve kabela koji su na reflektoru povežite na strujno kolo pomoću vodootporne strujne razvodne kutije. **PAŽNJA!** Samo se ovako može postići IP65 zaštita!

Kabel za napajanje treba da je H05RN-F, 3 x min. 1,0 mm²!

Kablove treba povezati prema sledećoj tabeli.

Kablovi svetiljke	Kablovi instalacije
L, braon provodnik	aza: braon ili crni provodnik
N, plavi provodnik	Nula: plavi provodnik
⊕ žuto-zeleni provodnik	Uzemljenje: žuto-zeleni provodnik

8. Samo nakon stručne montaže i stručnog povezivanja sme da se uključi napajanje.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Radi optimalnog rada lampu treba čistiti prema potrebi, minimalno jednom mesečno.

1. Pre čišćenja isključite lampu!
2. Ostavite je da se ohladi (minimum 30 min.).
3. Blago nakvašenom krpom prebrišite spoljni deo lampe. Ne koristite agresivna hemijska sredstva! Voda ne sme da ucuri u lampu i na električne komponente!

ZAŠTITNO STAKLO

Ako se slučajno slomi zaštitno staklo, zabranjena je dalja upotreba reflektora! Isključite struju i isključite reflektor iz mreže. Zaštitno staklo nije zamenljivo, ukoliko se staklo slomi proizvod nije više za upotrebu!

OTKLANJANJE GREŠAKA

Greška	Moguće rešenje
Reflektor ne radi	Proverite povezivanja i napajanje.

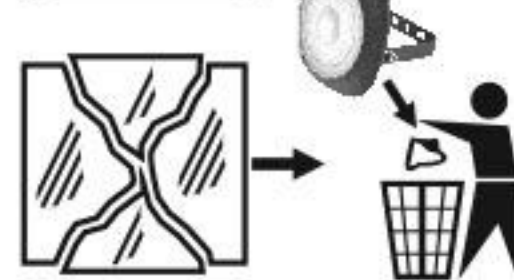
NAPOMENE

1. Uverite se da proizvod nije oštećen prilikom transporta!
2. Montažu i puštanje u rad sme da vrši samo stručno lice uz pridržavanje aktuelnih propisa bezbednosti!
3. Pomoću tipli i šarafa montirajte reflektor na površinu dovoljne nosivosti, minimalna visina za montažu treba da je 1,8m a maksimalna 5 m od poda.

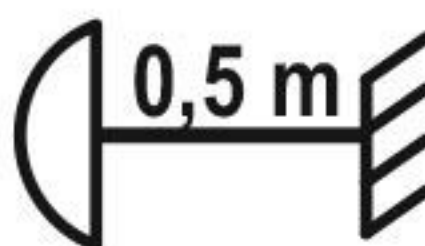
4. Za povezivanje koristite standardizovane redne stezaljke (prema EN 60998-2-2).
5. Reflektor se sme koristiti samo sa zaštitnim staklom!
6. Zaštitno staklo nije zamenljivo, ukoliko se staklo slomi proizvod nije više za upotrebu!
7. Izvor svetlosti u lampi nije zamenljiv. Nakon isteka radnog veka čitava lampa se smatra elektronskim otpadom.
8. Lampa nije pogodna za redno povezivanje.
9. Zbog konstantnog unapređenja, tehnički podaci i izgled mogu biti promenjeni bez prethodne napomene.
10. Aktualno uputstvo za upotrebu uvek možete naći na adresi www.somogyi.hu.
11. Za greške nastale prilikom štampe ne odgovaramo, i unapred se izvinjavamo.



Ne gledajte u LED izvor svetlosti!



Zaštitno staklo nije zamenljivo, ukoliko se staklo slomi proizvod nije više za upotrebu!



Minimalna razdaljina od osvetljene površine! [da bude najmanje 0,5 m]



Opasnost od strujnog udara! Zabranjeno rastavljati uređaj i njegove delove prepravljati! U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!



Oštećeni priključni kabel nije zamenjiv. Ako se desi oštećenje, proizvod više nije za upotrebu.



Uređaje kojima je istekao radni veka sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitiš okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumice kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

TEHNIČKI PODACI

	FL 10 SMD	FL 20 SMD	FL 30 SMD	FL 50 SMD
napajanje:	230 V~ / 50 Hz			
temp. boje svetlosti:	4000 K			
značenje IP65:	Zaštićen od prodora prašine. Zaštićen od prskajuće vode (iz svih pravaca).			
radna temperatura:	-20 - +40 °C			
snaga:	10 W	20 W	30 W	50 W
jačina svetlosti:	750 lm	1500 lm	2250 lm	3750 lm
dimenzije:	108x80x62 mm	135x100x65 mm	160x135x90 mm	205x165x100 mm
naj. površina reflektora:	87 cm ²	135 cm ²	216 cm ²	339 cm ²
masa:	143 g	230 g	371 g	646 g
faktor snage:	0,99	0,99	0,95	0,96

Před uvedením produktu do provozu si přečtěte návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce.

LED reflektor v provedení odolném vlivům počasí je mimořádně vhodný pro účely osvětlení budov, volných uzavřených prostranství. Pomocí nastavitelného podstavce lze reflektor namontovat na jak na vodorovnou, tak na svislou plochu.

UVEDENÍ DO PROVOZU

Upozornění! Uvedení do provozu smí provádět výhradně odborně vyškolená osoba, při dodržení aktuálně platných bezpečnostních pravidel a předpisů týkajících se ochrany před nebezpečným dotykem!

1. Upozornění! Před instalací a zapojením reflektoru zajistěte odpojení elektrické sítě!
2. Reflektor není vhodný k sériovému zapojení!
3. Reflektor je dovoleno zapojovat výhradně do předem vybudovaného systému vedení!
4. Před instalací reflektoru zkontrolujte, zda máte k dispozici všechny potřebné díly!
5. Pomocí šroubů a hmoždinek namontujte reflektor na zeď s odpovídající nosností, do výšky alespoň 1,8 m na úrovni podlahy, avšak nejvýše do výšky 5 m.
6. Neobsahuje řadovou svorku. K zapojení použijte univerzální přípojovací svorku (dle EN 60998-2-2).
7. Volné konce kabelů vyčnívajících z reflektoru zapojte do elektrické sítě ve vodotěsné elektroinstalační krabici. **UPOZORNĚNÍ!** Jen tímto způsobem zajistíte krytí IP65!
Použijte kabel typu H05RN-F, s průřezem 3 x min. 1,0 mm²!
Vodiče připojte dle níže uvedené tabulky.

Kabel svítidla	Síťový kabel
L, hnědý kabel	Fáze: hnědý nebo černý kabel
N, modrý kabel	Nula: modrý kabel
⊕ zelený-žlutý kabel	Uzemnění: zelený-žlutý kabel

8. Teprve potom můžete reflektor zapojit do elektrické sítě.

ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA

Za účelem zajištění optimální funkčnosti je nutné reflektor v závislosti na rozsahu znečištění pravidelně, avšak alespoň jednou za měsíc, čistit.

1. Před čištěním reflektor odpojte z elektrické sítě!
2. Nechte reflektor vychladnout (min. 30 minut).
3. Povrch reflektoru očistěte mírně navlhčenou utěrkou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky! Do vnitřních částí, ani na elektrické součástky reflektoru se nesmí dostat voda

OCHRANNÝ KRYT

Jestliže je ochranný kryt reflektoru prasklý nebo rozbitý, reflektor dál nepoužívejte! Ochranné sklo nelze vyměnit! V případě poškození ochranného skla, se musí celý výrobek zlikvidovat!

ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

Popis závady	Možné řešení pro odstranění závady
Reflektor nesvítí.	Zkontrolujte zapojení reflektoru a napětí.

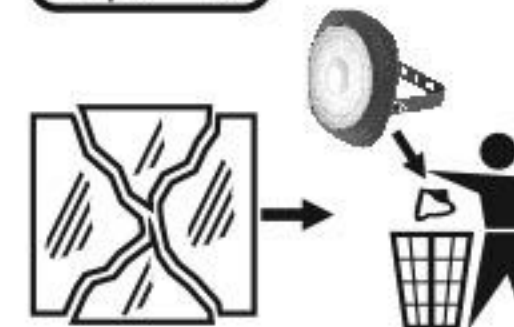
BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

1. Zkontrolujte, jestli se přístroj nepoškodil během přepravy!
2. Reflektor smí uvádět do provozu výhradně odborně vyškolená osoba, při současném dodržování aktuálně platných bezpečnostních předpisů.

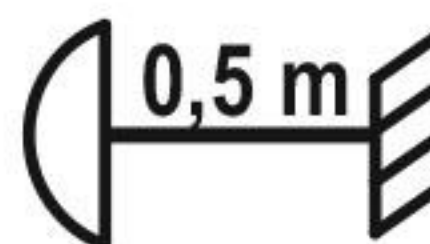
3. Reflektor instalujte výhradně na pevnou plochu s odpovídající nosností, do výšky alespoň 1,8 m nad úroveň podlahy, avšak nejvýše do výšky 5 m.
4. Neobsahuje řadovou svorku. K zapojení použijte univerzální přípojovací svorku (dle EN 60998-2-2).
5. Poškozený ochranný kryt je nutné vyměnit!
6. Ochranné sklo nelze vyměnit! V případě poškození ochranného skla, se musí celý výrobek zlikvidovat!
7. Světelný zdroj v reflektoru nelze vyměňovat. Po skončení doby životnosti musí být celý reflektor zlikvidován.
8. Reflektor není vhodný k sériovému zapojení.
9. Vzhledem k neustálým zlepšováním se mohou technické údaje a konstrukce měnit bez předchozího upozornění.
10. Aktuální uživatelskou příručku si můžete stáhnout z www.somogyi.hu.
11. Neneseme zodpovědnost za případné chyby v tisku, omlouváme se.



Nedívejte se bezprostředně do světla LED diod!



Ochranné sklo nelze vyměnit! V případě poškození ochranného skla, se musí celý výrobek zlikvidovat!



Dodržujte odpovídající vzdálenost od nejbližší umístěné osvětlené plochy! [alespoň 0,5 m]



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Rozebírání a přestavba přístroje nebo jeho příslušenství je zakázáno! Při poškození kterékoliv části ihned odpojte ze sítě a vyhledejte odborníka!



Přípojný síťový vodič nelze vyměnit. Jestliže dojde k poškození, výrobek musí být zlikvidován.



Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

	FL 10 SMD	FL 20 SMD	FL 30 SMD	FL 50 SMD
napájení:	230 V~ / 50 Hz			
tep. chromatičnosti:	4000 K			
IP65 krytí:	Zaštiten pred vdorom praha. Zaštiten pred vdorom prskajoče vode (iz vseh smeri).			
provozní teplota:	-20 - +40 °C			
výkon:	10 W	20 W	30 W	50 W
intenzita světla:	750 lm	1500 lm	2250 lm	3750 lm
celkové rozměry:	108x80x62 mm	135x100x65 mm	160x135x90 mm	205x165x100 mm
nej. vyzařovací úhel:	87 cm ²	135 cm ²	216 cm ²	339 cm ²
hmotnost:	143 g	230 g	371 g	646 g
faktor výkonnosti:	0,99	0,99	0,95	0,96

Prije prve uporabe proizvoda, pročitajte uputstva za uporabu ispod i zadržite ih za kasnije uporabe. Originalna uputstva napisana su na mađarskom jeziku.

Ova LED reflektorska lampa je otporna na vremenske uslove i savršeno je pogodna za osvetljavanje zgrada ili dvorišta. Pomoću podesive osnove može se montirati na horizontalnim i na vertikalnim površinama.

INSTALACIJA

Upozorenje! Instalaciju treba izvršiti samo specijalista, u skladu sa važećim propisima o zaštiti i sigurnosti!

1. Upozorenje! Isključite električnu mrežu prije montaže i povezivanja svjetiljke!
2. Svetiljka nije pogodna za ugradnju unutar petlje!
3. Svetiljka može biti povezana samo na ugrađenu mrežu!
4. Pre nego što ga popravite, molimo potvrdite da su svi potrebni dijelovi prisutni!
5. Pomoću vijaka i klinova pričvrstite svjetiljku na zid sa odgovarajućom nosivošću, najmanje 1,8 m od nivoa poda, ali max. 5 m visine.
6. Ne isporučujemo stezaljke za svjetiljku. Molimo koristite univerzalni terminal za ožičenje (prema EN 60998-2-2 standardu).
7. Priključite štite slobodne žične krajeve svjetiljke u vodonepropusnu razvodnu kutiju na mrežu. **PAŽNJA!** To obezbjeđuje IP65 zaštitu! Koristite H05RN-F, 3 x min. 1,0 mm² tip žice! Žice moraju biti spojene prema sljedećoj tablici:

Žica svjetiljke	Napojni kabel
L, smeđa žica	Live: smeđa ili crna žica
N, plava žica	Neutral: plava žica
⊕ zeleno-žute žice	Grounding: zeleno-žute žice

8. Napajanje svjetiljke je moguće samo nakon ovog procesa.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Da bi se osiguralo optimalno funkcionisanje svjetiljkepotrebno je čistiti najmanje jednom mjesečno, zavisno od načina uporabe i stepena kontaminacije.

1. Isključite svjetiljku pre čišćenja!
2. Dozvolite da se svjetiljka ohladi (najmanje 30 minuta).
3. Koristite malo navlaženu krpu da očistite spoljašnju površinu svjetiljke. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje. Izbjegavajte dovod vode unutar uređaja i električnih komponenti.

EKRAN

Nemojte koristiti proizvod, ako je zaštitni ekran napuknut ili slomljen! Sjenilo svjetla ne može se zamijeniti, tako da u slučaju oštećenja cijeli proizvod mora biti odbačen!

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Kvar	Rješenje
Lampica ne svijetli.	Proverite priključak i napajanje.

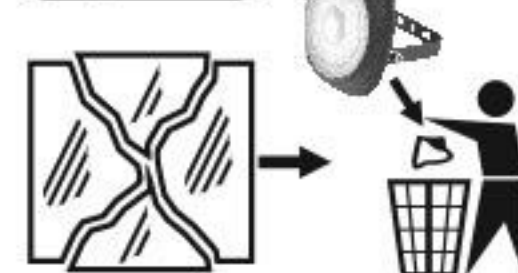
UPOZORENJA

1. Uvjerite se da proizvod nije oštećen tijekom transporta!
2. Instalaciju treba izvršiti samo specijalista, u skladu sa važećim propisima o zaštiti i sigurnosti!

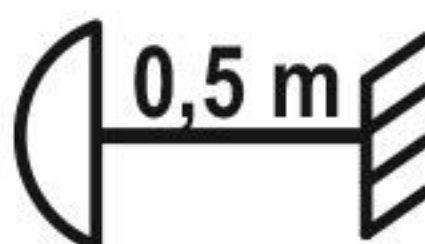
3. Uređaj može biti montiran samo na površinu koja ima dovoljno nosivosti, najmanje 1,8 m, ali maksimalno 5 m visoko od nivoa poda.
4. Molimo koristite univerzalni terminal za ožičenje (prema EN 60998-2-2 standardu). Svetiljka se može koristiti samo sa zaštitnim ekranom!
5. Sjenilo svjetla ne može se zamijeniti, tako da u slučaju oštećenja cijeli proizvod mora biti odbačen!
6. LED svjetlosni izvor svjetiljke nije zamijenljiv. Na kraju životnog vijeka, cijeli uređaj treba biti uništen.
7. Svetiljka nije pogodna za instalaciju unutar petlje.
8. Zbog stalnih poboljšanja, tehnički podaci i dizajn mogu se promijeniti bez prethodne obavijesti.
9. Korisničke upute možete preuzeti s web stranice www.somogyi.hu.
10. Ne preuzimamo odgovornost za tiskarske pogreške koje se mogu pojaviti i ispričavamo se zbog njih.



Ne buljite u LED svjetlost.



Sjenilo svjetla ne može se zamijeniti, tako da u slučaju oštećenja cijeli proizvod mora biti odbačen!



Zadržite željeno rastojanje od osvetljene površine (i treba da bude 0,5 m)!



Opasnost od strujnog udara! Zabranjeno je rastaviti, modificirati uređaj ili njegov pribor! U slučaju oštećenja bilo kog dijela proizvoda, odmah ga isključite iz struje i obratite se stručnoj osobi!



Priključni kabel za struju se ne može zamijeniti. Ako se ošteti proizvod treba biti uništen.



Uređaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

SPECIFIKACIJE

	FL 10 SMD	FL 20 SMD	FL 30 SMD	FL 50 SMD
napajanje:	230 V~ / 50 Hz			
temperatura boje:	4000 K			
Značenje IP65:	Zaštićeno od prodiranja prašine Zaštićeno od vodenog mlaza (sa svih pravaca).			
Radna temperatura:	-20 - +40 °C			
snaga:	10 W	20 W	30 W	50 W
intenzitet svjetlosti:	750 lm	1500 lm	2250 lm	3750 lm
dimenzije:	108x80x62 mm	135x100x65 mm	160x135x90 mm	205x165x100 mm
najveća projekcija:	87 cm ²	135 cm ²	216 cm ²	339 cm ²
težina:	143 g	230 g	371 g	646 g
faktor snage:	0,99	0,99	0,95	0,96

producer/gyártó/výrobca/producător/proizvođač/výrobce/proizvođač: **Somogyi Elektronik Kft.**
H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu

Distribútor: **Somogyi Elektronik Slovensko s. r. o.**
Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK,
Tel.: +421/0/35 7902400 • www.somogyi.sk

Distribuito: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro
• Producător: Somogyi Elektronik Kft

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**
M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba
• Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa ut 3, 9027 Győr, Mađarska